

УДК 001+62](510)(081)

Китайский опыт интеграции современных технологий и традиционной культуры

Шан Бофэй

Кандидат культурологии,
Институт иностранных языков,
Цзянсуский научно-технический университет,
212100, Китай, Чжэньцзян, ул. Чжан Хуэй, 666;
e-mail: shangbofei@mail.ru

Аннотация

В статье системно рассматриваются инновационные практики Китая в области интеграции современной науки и техники и традиционной культуры, а также выдвигаются три элемента концепции «политика – технология – культура». На таких типичных примерах, как оцифровка культурных объектов и артефактов Запретного города, защита нематериального культурного наследия – сучжоуской вышивки и культурное кодирование системы Huawei Hongmeng, раскрывается практика интеграции и развития традиционной китайской культуры и современной науки и техники. Исследование показало, что в Китае большое внимание уделяется традиционным культурным кодам, что отражено в разработке государственной политики, поощряются культурные инновации с применением цифровых технологий. Показано, что реконструируется путь развития науки и техники на основе восточной мудрости и формируется интеграционная парадигма – «В китайском стиле». Такой опыт служит источником вдохновения для развивающихся стран и привносит восточную мудрость в мировую научно-техническую культуру.

Для цитирования в научных исследованиях

Шан Бофэй. Китайский опыт интеграции современных технологий и традиционной культуры // Культура и цивилизация. 2025. Том 15. № 4А. С. 94-103.

Ключевые слова

Китайский опыт, традиционная культура, современные технологии, интеграция, развитие, культурный код.

Введение

Развитие глобализации науки и техники имеет свои преимущества и недостатки. Несмотря на стремительное развитие науки и техники, сложно игнорировать сокращение культурного разнообразия. Например, в отношении языков, согласно данным и опросам ЮНЕСКО, из примерно 7000 существующих в мире языков более 40% находятся под угрозой исчезновения. Только в период с 2000 по 2023 годы исчезло 600 языков. Этот показатель даже превышает темпы вымирания животных.

Взаимосвязь между наукой, техникой и культурой всегда была проблемой, стоящей перед Китаем. Как отмечает J. Needham в своей книге «История китайской науки и техники», древний Китай оказал глубокое влияние на человеческую цивилизацию благодаря таким достижениям, как «Четыре великих изобретения», но с некоторых времен оказался в затруднительном положении – вот почему традиционная наука и технологии не эволюционировали спонтанно в современную научную систему [Needham, 1954]. За этой «головоломкой» кроется несоответствие между традиционной культурой и потребностями современной промышленной революции – акцент на практическом опыте, а не на теоретической системе более сильный, чем технологическая итерация, но более слабый, чем фундаментальные научные исследования.

В китайской истории за более чем 100 лет, с 1860 по 2025 годы, предпосылки и последствия научно-технического и культурного развития Китая были совершенно иными, чем сегодня: с 1860 по 1911 годы в династии Цин преобладала концепция «китайской системы с использованием западных технологий» (中体西用), то есть без изменения политической системы, только с использованием передовых западных технологий. В период с 1911 по 1949 годы, несмотря на то, что идея «науки» начала привлекать внимание, развитие научно-технической культуры в контексте «войны» шло очень медленно. В период с 1949 по 1978 годы науке и технике стало уделяться больше внимания, был воплощен дух новаторства, и результаты были плодотворными, но с началом Культурной революции (с 1966 по 1976 гг.) науке и культуре вновь был нанесен беспрецедентный ущерб. Но с 1978 по 2012 годы, с внедрением политики реформ и открытости, стратегия Китая стала придавать большое значение современной науке и технике, что заложило хорошую основу для развития современной научно-технической культуры Китая, а также науке и техники частных предприятий, таких, например, как активно работающая в сфере телекоммуникаций компания Huawei.

С 2012 по 2025 годы научно-техническое развитие Китая вступило в период стратегических преобразований. Благодаря реализации таких стратегий, как «Культурная держава» и «Научно-техническая держава», наука и техника Китая быстро развиваются, а искусственный интеллект, новая энергетика и другие области, значительно влияющие на мировое сообщество, также приняты во внимание в Китае.

Оглядываясь на столетнюю историю научно-технического и культурного развития Китая, нетрудно обнаружить, что концепция «политика – технология – культура» – это три основополагающих элемента развития научно-технической культуры современного Китая. После образования КНР перед наукой и техникой была поставлена задача «сделать Родину могучей» (救国图强). Такие прорывы, как концепции «две бомбы и одна звезда», «гибридный рис», заложили основу современной научно-технической системы. После периода реформы и открытости стратегическое позиционирование «Наука и техника являются первой производительной силой» способствовало интеграции Китая в мировую промышленную

цепочку и постепенному переходу от внедрения иностранных технологий к независимым инновациям. Развитие науки, техники и особенно культуры стало одной из ключевых забот современного китайского общества.

Выразим согласие с мнением Ян Хуайчжуна, который полагает, что реализация стратегии культурного развития и строительство социалистического культурного центра означает, что необходимо придавать больше значения развитию науки и технической культуры и эффективно укреплять это направление, так как концепция научно-технической культуры глубоко укоренилась в китайской национальной культуре [Ян, 2018].

Сегодня содействие глубокой интеграции культуры, науки и техники не только стало ключевой мерой развития Китая, но и обладает огромным потенциалом и пространством для развития. Как подчеркнул Председатель КНР Си Цзиньпин, «интеграция культуры, науки и технологий породила новые культурные форматы, расширила сеть культурных индустрий и привлекла большое количество инновационных талантов. У этой отрасли есть возможности для развития и большие перспективы» [Си Цзиньпин..., 2020].

В условиях глобализации Китай изучает возможности пути интеграции и развития культуры, науки и техники в «китайском стиле». Этот путь заключается в укреплении фундаментальной науки и техники через культурное ядро, через позицию «неуклонно стремиться вперед» (自強不息) не только в поддержке и развитии традиционной культуры, но и в содействии наследованию и защите традиционной культуры. Сегодня – это вариант с использованием технологий «Цифрового шелкового пути», который в том числе предполагает решение «головоломки J. Needham», внося при этом восточную мудрость в человеческую цивилизацию.

Политическая система интеграции и развития науки, техники и культуры в современном Китае

Интеграция культуры, науки и техники означает интеграцию и развитие индустрии культуры и научно-технической индустрии. Это может быть интеграция культуры в науку и технику, расширение возможностей культуры с помощью науки и техники или взаимная интеграция между ними [Цянь, Го, Куан, 2022]. Китайское правительство придает большое значение интеграции науки, техники и культуры. Развивая современную науку и технику, оно также должно защищать традиционную культуру. Китайское правительство постоянно проводит соответствующую политику в этом направлении. Китайские ученые Чжан Яцзюнь и Ся Цзечан отмечают, что интеграция науки, техники и культуры в Китае постепенно привела к положительным итогам. Это подтверждает независимое продвижение и внедрение различных отраслей промышленности под руководством национальной системы [Чжан, Ся, 2024].

В 2012 году в докладе 18-го Национального конгресса Коммунистической партии Китая было предложено содействовать интеграции культуры, науки и технологий и развивать новые культурные форматы. В 2016 году индустрия цифрового творчества впервые была включена в национальный план развития развивающихся отраслей. В 2019 году были опубликованы «Руководящие рекомендации по содействию глубокой интеграции культуры, науки и техники», в которых подчеркивалась необходимость «содействовать глубокой интеграции культуры, науки и техники, всесторонне расширять возможности культурных и научных инноваций» и изменять образ культурного развития. В четырнадцатом «Пятилетнем плане культурного

развития» на 2022 год вновь подчеркивалась необходимость ускорения глубокой интеграции культуры, науки и техники, более эффективного использования передовых и применимых технологий для создания передовой социалистической культуры, изменения методов культурного производства и достижения наивысшей точки культурных инноваций и развития. В 2023 году Центральный комитет Коммунистической партии Китая и Государственный совет совместно опубликовали «Общий план построения цифрового Китая», который четко прописывает «процветание и развитие цифровой культуры» в системе построения Цифрового Китая, требует создания базы данных о китайской культуре, использование искусственного интеллекта, блокчейна и других технологий для создания новой сцены цифрового культурного потребления. Кроме того, когда Генеральный секретарь Си Цзиньпин посетил провинцию Хунань в марте 2024 года, он в очередной раз заявил, что уникальная традиционная культура Китая является очень ценным историческим и культурным наследием человечества. Изучение механизма и путей интеграции традиционной культуры и современной науки и техники может способствовать инновациям, переменам и процветанию китайской традиционной культуры [Ци, Янь, Ван, 2024].

Есть основания утверждать, что институциональные инновации китайского правительства в области научной, технологической и культурной интеграции всегда были дальновидными и практичными. С тех пор как в 2012 году была предложена политика «содействия интеграции культуры, науки и технологий», общество, предприятия, университеты и другие общественные институты по всему Китаю начали внедрять эту инновационную политику. Например, правительственные ведомства Китая придают большое значение разработке новых энергетических транспортных средств и последовательно внедряют политику, охватывающую промышленное планирование, финансовые субсидии, налоговую политику и инфраструктуру зарядки. Такая политика определила направление развития индустрии новых энергетических транспортных средств и сыграла определенную роль в продвижении новых энергетических транспортных средств [Гун, 2022].

Глубинная логика институциональных инноваций Китая заключается в том, что они основаны не только на институциональных преимуществах «концентрации силы для крупных дел», но и способствуют активному развитию науки, техники и культуры в обществе, на предприятиях, в образовании и других областях.

Практика интеграции современной науки и техники в традиционную китайскую культуру

Китайская традиционная культура – это кристаллизация мудрости, накопленной пятью тысячелетиями цивилизации, охватывающей многие аспекты, такие как философия и мышление, литература и искусство, а также жизненные обычаи. Это не только духовная основа китайской нации, но и важное богатство человеческой цивилизации. Среди них конфуцианство – «доброжелательность и вежливость», даосизм – «единство неба и человека», буддизм – «причинно-следственная реинкарнация» составляют основу китайских ценностей. Каллиграфия, китайская живопись, Пекинская опера, поэзия, садовая архитектура и другие аутентичные феномены формируют уникальную китайскую эстетическую систему. Лунный календарь, традиционная китайская медицина, чайная церемония и культура питания (например, «восемь основных кухонь») содержат китайскую философию жизни. Навыки, связанные с нематериальным культурным наследием, такие как керамика, вышивка, резьба по

дереву, отражают дух мастерства, унаследованный художниками и ремесленниками.

Как писали китайские ученые Чжоу Сяоин и Вэй Давэй, в прекрасной традиционной культуре Китая нет недостатка в контенте, но чего не хватает, так это каналов коммуникации и коммуникационных технологий [Чжоу, Вэй, 2020]. В эпоху науки и техники традиционная китайская культура является не только музейным экспонатом, но и интегрирована в современную науку и технику, становясь классической парадигмой интеграции науки, техники и культуры.

Приведем три практических примера.

1. Музей Гугун (故宫), 600-летний императорский дворец династий Мин и Цин, в настоящее время возрождается с помощью технологий. Являясь крупнейшим в мире древним архитектурным комплексом с деревянным каркасом, Музей Гугун не только хранит 1,86 миллиона культурных реликвий, но и использует научные и технологические средства для «оживления» этих сокровищ. В рамках проекта «Цифровой Гугун», запущенного в Китае в 2016 году, была осуществлена оцифровка 83 000 культурных реликвий в высоком разрешении. Посетители могут увидеть оцифрованные исторические и культурные реликвии в высоком разрешении с помощью технологических средств, а также оценить живописную панораму «По реке в День поминовения усопших» (清明上河图) со всех сторон, и даже отчетливо видеть выражение лиц 604 персонажей на картинке. Интеграция технологий дополненной реальности AR и оборудования виртуальной реальности VR способна «перенести» посетителей в древние времена и вернуть к истории. Кроме того, в 2019 году Музей Гугун подписал соглашение о сотрудничестве с Huawei, согласно которому они совместно построят «Умный Гугун 5G». В настоящее время в Гугун уже используются гиды с технологией 5G + AI. Посетители могут сканировать стены дворца с помощью своих мобильных телефонов, чтобы увидеть фотографии первоначального исторического облика. Кроме того, на официальном сайте Гугуна можно скачать обои на мобильный телефон с тематикой Гугуна, скачать приложение Гугуна, скачать игры с тематикой Гугуна и приобрести различные виды культурной и творческой продукции Гугуна.

2. Пещера Могао в Дуньхуане (敦煌莫高窟), тысячелетняя сокровищница искусства, расположенная в начале Великого Шелкового пути, хранит 735 пещер, вырытых с IV по XIV века нашей эры, 45 000 квадратных метров фресок и более 2000 красочных скульптур. Он известен как «Музей на стене». Столкнувшись с такими явлениями естественной эрозии, как выцветание фресок, Исследовательский институт Дуньхуана с 2006 года запустил проект цифровой защиты, используя лазерное 3D-сканирование, мультиспектральную визуализацию и другие технологии. Теперь люди могут ознакомиться с фотографиями сверхвысокой четкости с эффектом погружения на веб-сайте «Цифровой Дуньхуан» (数字敦煌). В настоящее время на веб-сайте уже размещено 448 фресок из 6 исторических мест, всего 10 442 единицы материала¹. В апреле 2023 года под руководством Государственного управления культурных реликвий был официально открыт гиперпространственный музей «Цифровая Пещера хранения сутр / Интерактивная цифровая платформа с виртуальной копией пещеры Цанцзиндун (数字藏经洞)»,

¹ 数字敦煌官方网站. URL: <https://ip.e-dunhuang.com/> (дата обращения: 12.04.2025). Официальный сайт Цифровой Дуньхуан

созданный Исследовательским институтом Дуньхуана. В течение недели после его запуска более 14 миллионов пользователей приняли участие в мини-программе. С выходом международной версии «Цифровая Пещера хранения сутр» (数字藏经洞) зарубежные пользователи также могут «путешествовать» одним кликом, чтобы ознакомиться с китайской цивилизацией, представленной в Дуньхуане [«Рисование» пещеры,..., 2024].

3. Традиционные китайские праздники и древние обычаи возрождаются с помощью современных научных технологий. На традиционном китайском празднике весны принято, чтобы родители посылали своим детям «красные конверты». Однако сегодняшние бумажные красные конверты могут быть заменены в WeChat на электронные красные конверты. Это изменение не только сохраняет традиционные обычаи, но и повышает интерес к ним. Китайцы могут добавлять благодарственные слова и выражения в электронные «красные конверты». Традиция поклонения предкам во время фестиваля Цинмин также включает в себя элементы современной науки и техники. В 2021 году провинция Шаньдун создала «Облачную онлайн-платформу». Можно дистанционно использовать «Облачную платформу», чтобы почтить память своих предков и выразить свои мысли с помощью мобильных телефонов. Эти инновации призваны не заменить традиции, а использовать технологии для «наведения новых мостов». Современная молодежь вновь проявляет интерес к традиционному костюмам ханьцев Китая (Ханьфу / 汉服) благодаря конкурсу танцев в китайском стиле на веб-сайте, в связи с чем ношение Ханьфу стало модным. Сегодня во время традиционных китайских фестивалей можно часто увидеть молодежь в Ханьфу.

Таким образом, оцифровка позволяет традиционной культуре преодолеть ограничения времени и пространства и, сохраняя культурные гены, обрести более яркую современную форму. Эта модель не только стимулирует интерес и внимание современной молодежи к традиционным фестивалям, но и в определенной степени наследует и защищает китайскую традиционную культуру. Практика интеграции традиционной китайской культуры и современной науки и техники показывает, что современная наука и техника могут не только защищать культурное наследие, но и приносить инновации в культурное самовыражение. Эта модель «традиционные гены + научно-технические средства» не только сохраняет культурные корни, но и создает экономическую ценность и привлекает к участию молодежь.

Практика интеграции традиционной китайской культуры в современную науку и технологии

Развитие современной китайской науки и техники сформировало инновационную матрицу, охватывающую искусственный интеллект, квантовые вычисления, связь 5G, аэрокосмическую технику, новую энергетику и другие области, которые занимают важное место в мировом научно-техническом ландшафте. Согласно «Глобальному инновационному индексу 2024», глобальный инновационный индекс Китая в 2024 году поднимется до 11-го места, и это одна из самых быстрорастущих экономик в области инноваций за последние десять лет [Пань, Чэнь, Чэнь, 2024].

Эти технологические инновации не только способствуют быстрому экономическому развитию, но и играют огромную роль в наследовании и защите традиционной культуры. Как утверждает китайский ученый Пань Шу, интеграция уникальной традиционной культуры и современной науки и техники – это инновационная стратегия развития, направленная на

объединение традиционного культурного наследия, форм искусства и образа мышления с современными научными и технологическими средствами для активизации жизнеспособности традиционной культуры, расширения ее каналов коммуникации и повышения эффективности. В то же время это придает науке и технике более богатый культурный оттенок и эмоциональную ценность [Пань Чэнь, Чэнь, 2024]. Ниже приведены три практических примера.

1. Технология Huawei. В области искусственного интеллекта система Huawei Hongmeng имеет встроенную голосовую библиотеку диалектов, которая поддерживает использование пения Юэцзюй (один из типов китайского традиционного театра) как будильник для умного дома. Кроме того, Huawei взяла за правило использовать традиционные культурные элементы в названии продуктов, такие как «Hongmeng/Хунмэн» (鸿蒙) для операционной системы и «Qilin/Цилинь» (麒麟) для чипа. Само слово «Hongmeng» происходит из древнекитайской мифологии. Оно обозначает хаотическое состояние Вселенной в начале мироздания и символизирует сотворение и возрождение. Название научно-технической продукции этим словом придает ей традиционный культурный оттенок. «Qilin» – положительный представитель животного мира в древнекитайской мифологии, символизирующий доброту, удачу, мир и процветание. Слово «Qilin» используется Huawei для обозначения чипов, что не только сохраняет благоприятный смысл, но и придает технологическим продуктам культурное признание, становясь типичным примером интеграции традиционных символов и современных технологий.

2. Технология BYD. В области новых энергетических транспортных средств продукция компании BYD тесно связана с традиционной китайской культурой, которая интегрирована во многие аспекты автомобилестроения. Например, название автомобиля напрямую связано с именами различных династий Китая – Хань (汉), Тан (唐), Сун (宋) и Юань (元). В оформлении передней части автомобиля использован образ дракона из китайской мифологии. Элементы китайской культуры также интегрированы в интерьер автомобиля, колеса и люк на крыше. Все кнопки в автомобиле обозначены китайскими иероглифами (не иностранными буквами). Как отмечают китайские ученые Цзянь Сюжу, Чун Юсюе и Ань Гоцзян, применение элементов традиционной китайской культуры во внешнем виде и интерьере автомобильной продукции, укрепление культурной уверенности и признание потребителями культуры бренда «китайский автомобиль» является одной из тенденций развития китайских автомобильных брендов [Цзянь, Чун, Ань, 2021]. Эта интеграция традиционной китайской культуры нашла отражение и в марках транспортных средств с новым энергопотреблением, таких как NIO (蔚来), Hongqi (红旗), XPeng (小鹏), GEOME (吉利几何) и других брендах, которые также объединили многие традиционные китайские культуры в названиях продуктов, концепциях дизайна, используемых материалах, в коннотациях бренда и т. д.

3. Авиационно-космическая техника. Китайская аэрокосмическая промышленность и традиционная культура соотнесены с «мифами, воплощающимися в реальность»: проект по исследованию Луны назван «Чанъэ» (嫦娥), марсоход – «Чжужун» (祝融), космическая станция – «Тяньгун» (天宫). Эти названия взяты из древних сказок и мифов. Благодаря интеграции технологий и традиционной культуры представления людей о небе из традиционных китайских мифов и легенд воплотились в жизнь. Кроме того, астронавты используют китайскую кисть для

живописи (毛笔), чтобы писать традиционную новогоднюю парную надпись (春联), практикуют гимнастику тайцзицюань (太极拳) и используют традиционную китайскую медицину для регулирования своего организма во время нахождения на космической станции. Таким образом, современные высокие технологии содержат элементы традиционной китайской культуры. Интеграция элементов китайской традиционной культуры в современную науку и технику не только повысила интерес китайской молодежи к традиционной культуре, но и позволила любителям космоса по всему миру увидеть «жесткую силу» китайской современной науки и техники в сочетании с «мягкой силой» китайской традиционной культуры.

Научно-технический анимационный фильм «Нэчжа 2» (哪吒 2), вышедший в прокат во время празднования китайского Нового года 29 января 2025 года, привлек большое количество зрителей в стране и за рубежом, занял лидирующее место по кассовым сборам среди анимационных фильмов и пятое место в прокате фильмов всех категорий в мире (по состоянию на 9 апреля 2025 года). Очевидно, что достижения этого фильма не только демонстрируют идеальную интеграцию традиционной китайской культуры и современной науки и техники, но и значительно усиливают международное влияние выдающейся традиционной культуры Китая [Чжан, Ю, 2025]. Таким образом, интеграция современной китайской науки и техники и традиционной культуры формирует структуру двустороннего продвижения.

Заключение

Интеграция китайской науки, техники и культуры заключается не только в использовании традиционных культурных символов, но и в современной трансформации традиционной культуры посредством технологических инноваций, которые не только повышают узнаваемость национальной науки и техники, но и способствуют привлечению молодежи и интернационализации традиционной культуры.

Китайская практика интеграции и развития концепции «науки, техники и культуры» знаменует собой восстановление взаимосвязи между наукой, техникой и гуманитарными науками. Традиционная культура больше не является основой для развития науки и техники, а превратилась в источник вдохновения и этический якорь для технологических инноваций. Китай изучает инновационный путь, который объединяет современные технологии с культурными традициями.

Таким образом, китайский опыт доказал, что традиционная культура – это не историческое бремя для развития науки и техники, а сокровищница генов, которые питают современную научно-техническую культуру. Благодаря интеграции современной науки и техники и традиционной культуры Китай прокладывает уникальный путь, который не только защищает корни цивилизации, но и способствует технологическим инновациям. Эта парадигма стимулирования научно-технических инноваций с учетом культурной субъективности не только обеспечивает трансформационные решения для других стран, но и предлагает решения проблем с помощью восточной мудрости для глобальной цифровой цивилизации.

Библиография

1. Needham J. Science and Civilisation in China. Vol. 1. Cambridge: Cambridge University Press, 1954. 374 p.
2. 公丕明. 中国新能源汽车产业国际竞争力：影响因素、特征表现与提升路径 //现代管理科学. 2022. (04). 第 63-72.

- 页 . Гун Пимин. Международная конкурентоспособность китайской индустрии новых энергетических транспортных средств: влияющие факторы, характеристики и пути совершенствования // Современная наука управления. 2022. Вып. 04. С. 63-72.
3. 潘澍, 陈思, 陈凡. 优秀传统文化与现代科技融合的内涵价值与机制路径探析 // 科学技术哲学研究. 2024. (05). 第 114-122 页. Пань Шу, Чэнь Сы, Чэнь Фань. Анализ значения коннотации и механизма интеграции превосходной традиционной культуры и современной науки и техники // Исследования по философии науки и техники. 2024. Вып. 05. С. 114-122.
 4. 将莫高窟“画”进数字世界 // 光明日报. 2024 年 05 月 06 日. № 04. «Рисование» пещеры Могао в цифровом мире // Гуанмин. 2024. 6 мая, № 04.
 5. 习近平在湖南考察时强调 在推动高质量发展上闯出新路子 谱写新时代中国特色社会主义湖南新篇章 // 人民日报. 2020 年 09 月 19 日. № 01. Си Цзиньпин во время инспекционной поездки в Хунань призвал отстаивать реформы и инновации, стремиться к истине и прагматично работать, чтобы вписать новую страницу в дело китайской модернизации в Хунане // Жэньминь. 2020. 19 сентября, № 01.
 6. 渐修儒, 崇悦悦, 安国强. 比亚迪汉“中国化”设计亮点鉴赏及背后趋势分析 // 设计. 2021. (16). 第 74-77 页. Цзянь Сюжу, Чун Юеюе, Ань Гоцзян. Оценка и анализ тенденций дизайна BYD «Хань» в “китайском стиле” // Дизайн. 2021. Вып. 16. С. 74-77.
 7. 奇强, 颜珂, 王云娜. 奋力谱写中国式现代化湖南篇章: 习近平总书记湖南考察重要讲话指明方向、凝聚力量 // 人民日报. 2024 年 03 月 23 日. № 01. Ци Цзян, Янь Кэ, Ван Юньна. Стремитесь написать главу о модернизации в китайском стиле в провинции Хунань: ключевая речь Генерального секретаря Си Цзиньпина во время его визита в провинцию Хунань, в которой он указал направление и призвал мобилизовать силы // Жэньминь. 2024. 23 марта, № 01.
 8. 钱明辉, 郭佳璐, 匡月晴. 我国文化科技融合模式: 聚类、特征与价值 // 科技与出版. 2022. (04). 第 153-160 页. Цянь Минхуэй, Го Цзялу, Куан Юецин. Китайская модель культурной и технологической интеграции: кластеризация, характеристики и ценности // Технологии и издательство. 2022. Вып. 04. С. 153-160.
 9. 张新新, 游恒飞. 文化和科技融合的现象、机制与策略——以动画电影《哪吒之魔童闹海》为例 // 出版广角. 2025. (02). 第 102-109 页. Чжан Синьсинь, Ю Хэнфэй. Феномен, механизм и стратегия интеграции культуры, науки и технологий: на примере анимационного фильма «Нэчжа 2» // Издательский обзор. 2025. Вып. 02. С. 102-109.
 10. 张雅俊, 夏杰长. 文化与科技融合的驱动机制、挑战及对策 // 行政管理改革. 2024. (06). 第 60-69 页. Чжан Яцзюнь, Сю Цзечан. Движущий механизм, проблемы и контрмеры интеграции культуры и технологий // Административное управление и реформа. 2024. Вып. 06. С. 60-69.
 11. 周笑盈, 魏大威. 文化科技融合背景下传统文化传承的实践与特征 // 数字图书馆论坛. 2020. (08). 第 29-35 页. Чжоу Сюэинь, Вэй Давэй. Практика и особенности традиционного культурного наследия в контексте культурной и технологической интеграции // Форум цифровых библиотек. 2020. Вып. 08. С. 29-35.
 12. 杨怀中. 科技文化及其软实力研究: 以文化强国战略为视角. 北京: 科学出版社, 2018. 367 页. Ян Хуайчжун. Исследование научно-технической культуры и ее мягкой силы: с точки зрения стратегии «Культурно сильная держава». Пекин: Наука, 2018. 367 с.

Chinese Experience in Integrating Modern Technologies and Traditional Culture

Shang Bofei

PhD in Cultural Studies, School of Foreign Languages,
Jiangsu University of Science and Technology,
212100, 666, Zhang Hui str., Zhenjiang, China;
e-mail: shangbofei@mail.ru

Shang Bofei

Abstract

The article systematically examines China's innovative practices in integrating modern science and technology with traditional culture, proposing a tripartite "policy-technology-culture" conceptual framework. Through representative case studies including the digitalization of cultural artifacts in the Forbidden City, preservation of intangible cultural heritage (Suzhou embroidery), and cultural encoding in Huawei's Hongmeng system, the research reveals China's unique approach to synthesizing traditional culture with technological advancement. Findings demonstrate China's emphasis on traditional cultural codes within national policy frameworks, promoting digital cultural innovation. The study illustrates how China reconstructs technological development pathways rooted in Eastern wisdom, forming a distinctive "Chinese-style" integration paradigm. This experience provides valuable insights for developing countries while contributing Eastern philosophical perspectives to global techno-cultural development.

For citation

Shang Bofei (2025) Kitayskiy opyt integratsii sovremennykh tekhnologiy i traditsionnoy kultury [Chinese Experience in Integrating Modern Technologies and Traditional Culture]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 15 (4A), pp. 94-103.

Keywords

Chinese experience, traditional culture, modern technologies, integration, development, cultural code.

References

1. Needham, J. (1954). *Science and Civilization in China*. Vol. 1. Cambridge: Cambridge University Press.
2. Gong Pimin (2022). International competitiveness of China's new energy vehicle industry: influencing factors, characteristic features and ways to improve. *Modern Management Science*, iss. 04, pp. 63-72. [In Chinese].
3. Pan Shu, Chen Xi & Chen Fan (2024). Analysis of the connotation meaning and the mechanism of integration of excellent traditional culture and modern science and technology. *Studies in Philosophy of Science and Technology*, iss. 05, pp. 114-122. [In Chinese].
4. "Drawing" of Mogao Cave in the digital world (2024). *Guangming*, May 6, no. 04. [In Chinese].
5. Xi Jinping, during an inspection trip to Hunan, called for advocating reform and innovation, pursuing truth and working pragmatically to write a new page in the cause of China's modernization in Hunan (2020). *Renmin*, September 19, no. 01. [In Chinese].
6. Jian Xiuzhu, Chong Yueyue & An Guojiang (2021). Evaluation and analysis of BYD "Han" design trends in "Chinese style". *Design*, iss. 16, pp. 74-77. [In Chinese].
7. Qi Jiang, Yan Ke & Wang Yunna (2024). Strive to write a chapter on Chinese-style modernization in Hunan Province: key speech of General Secretary Xi Jinping during his visit to Hunan Province, in which he pointed out the direction and called for mobilizing forces. *Zhenmin*, March 23, no. 01. [In Chinese].
8. Qian Minghui, Guo Jialu & Kuang Yueqing (2022). China's cultural and technological integration model: clustering, characteristics and values. *Technology and Edition*, vol. 04, pp. 153-160. [In Chinese].
9. Zhang Xinxin & Yu Hengfei (2025). Phenomenon, mechanism and strategy of integration of culture, science and technology: the example of animation movie "Nezha 2". *Publishing Review*, iss. 02, pp. 102-109. [In Chinese].
10. Zhang Yajun & Xia Jiechang (2024). The driving mechanism, problems and countermeasures of culture and technology integration. *Administration and Reform*, vol. 06, pp. 60-69. [In Chinese].
11. Zhou Xiaoying & Wei Dawei (2020). Practices and characteristics of traditional cultural heritage in the context of cultural and technological integration. *Digital Library Forum*, iss 08, pp. 29-35. [In Chinese].
12. Yang Huaijun (2018). *Research on scientific and technological culture and its soft power: from the perspective of "Culturally Strong Power" strategy*. Beijing: Science. [In Chinese].